

MAX HUBER – il ragazzo di Baar

Grafik, Swing
und Leidenschaft

MAX HUBER – il ragazzo di Baar

Grafica, swing
e passione



Kunsthaus Zug mobil



26. Halt: Bahnhofplatz Baar/ZG

20. August – 02. September 2009
Montag bis Samstag, 11.00 bis 20.00 Uhr

27. Halt: Museum für Gestaltung Zürich

05. September – 04. Oktober 2009
Dienstag bis Sonntag, 13.00 bis 17.00 Uhr

28. sosta: Passo del San Gottardo/TI

07 – 11 ottobre 2009
da mercoledì a domenica, dalle 10.00 alle 18.00

.....
Eine Inszenierung von
DNS-Transport Zug
in Zusammenarbeit mit
dem Kunsthaus Zug,
dem Museum für Gestaltung Zürich
und Leventina Turismo Airolo/TI.
.....

Una messa in scena di
DNS-Transport Zug
in collaborazione con
il Kunsthaus Zug,
il Museum für Gestaltung Zürich
e Leventina Turismo di Airolo/TI.



Kulturförderung
Kanton Zug



prohelvetia



Wasserwerke Zug AG

ZUGER KULTURSTIFTUNG LANDIS & GYR

ERNST GÖHNER STIFTUNG

Repubblica e Cantone Ticino
DECS

.....
SWISSLOS



MAX HUBER – il ragazzo di Baar

Grafik, Swing und Leidenschaft

Der Baarer Grafiker Max Huber (1919–1992) gehörte zu jenen Künstlern, die nach dem Zweiten Weltkrieg ein neues Bild Italiens schufen. Mit seinen längst legendären Arbeiten für Olivetti, Borsalino, die Warenhauskette La Rinascente oder die Autorennen von Monza gab er der beschwingten Leichtigkeit der fünfziger Jahre gestalterisch Ausdruck. Geprägt vom Bauhaus und den Schweizer Konstrukturen trug Huber die konkrete Abstraktion nach Mailand. Er fand dort, im progressiven geistigen Nachkriegsklima, zu einer ganz eigenen, richtungweisenden Bildsprache: Huber paarte helvetische Formstrenge mit einer neuen Freiheit der Farben und Flächen – und verlieh damit der aufkeimenden Wohlstandsgesellschaft ein elegantes, lustvoll verspieltes und unvergessenes Gesicht.

Die Ausstellung im mobilen Container zeigt Plakate und die wichtigsten Stationen im Leben und Werk von Max Huber. Begleitet ist sie von einer eigens komponierten Klangcollage mit Jazzfragmenten und zum Klingen gebrachten Gegenständen, die in Hubers Werk eine wichtige Rolle spielten. Die Ausstellung macht von August bis Oktober 2009 Halt in Baar, in Zürich und auf dem Passo del San Gottardo und folgt so dem Lebensweg des Künstlers Richtung Süden.

MAX HUBER – il ragazzo di Baar

Grafica, swing e passione

Il grafico di Baar Max Huber (1919–1992) apparteneva a quegli artisti che dopo la seconda guerra mondiale crearono una nuova immagine dell'Italia. Con i suoi già leggendari lavori per Olivetti, Borsalino, la catena di grandi magazzini La Rinascente o le corse automobilistiche di Monza diede un'espressione artistica alla leggerezza animata degli anni cinquanta. Improntato dalla corrente del Bauhaus e dei costruttivi svizzeri, Huber portò a Milano l'astrazione concreta. Là, in un clima spiritualmente progressivo del dopoguerra, trovò un linguaggio figurativo proprio: Huber combinò le forme rigide elvetiche con una nuova libertà di colori e superfici – e diede così un'immagine elegante, appassionatamente gioiosa e indimenticabile alla società benestante che stava nascendo.

L'esposizione nel container mobile mette in mostra manifesti e le tappe più significative della vita e dell'opera di Max Huber. È accompagnata da un collage sonoro creato appositamente per l'occasione con frammenti di musica jazz e con oggetti che emanano suoni e che nell'opera di Huber avevano una grande importanza. L'esposizione avrà luogo da agosto a ottobre 2009 a Baar, a Zurigo e sul Passo del San Gottardo e segue così verso sud il percorso dell'artista.

Kunsthaus Zug mobil

26. Halt:

Bahnhofplatz Baar/ZG

20. August – 02. September 2009
Montag bis Samstag, 11.00 bis 20.00 Uhr

27. Halt:

Museum für Gestaltung Zürich

05. September – 04. Oktober 2009
Dienstag bis Sonntag, 13.00 bis 17.00 Uhr

28. sosta:

Passo del San Gottardo/TI

07 – 11 ottobre 2009
da mercoledì a domenica, dalle 10.00 alle 18.00

Idee, Konzeption, Recherchen, Szenografie und Gestaltung: DNS-Transport, Zug (Ueli Kleeb, Visueller Gestalter, Zug; Caroline Löttscher, Typografische Gestalterin, Zug; Karl Kobelt, Dr. phil. I, Historiker/Kommunikationsberater, Zug; Mark Livingston, Redaktor/Journalist, Bern) in Zusammenarbeit mit dem Kunsthaus Zug, dem Museum für Gestaltung Zürich, Leventina Turismo Airolo/TI, der Basler Plakatsammlung und Privatsammlern.

Recherchen: Karl Kobelt, Ueli Kleeb, Caroline Löttscher, Zug. **Texte:** Karl Kobelt, Zug. **Redaktion:** Mark Livingston, Bern. **Übersetzungen:** Milla Contini, Agno/TI. **Szenografie und Gestaltung:** Ueli Kleeb, Caroline Löttscher, Zug. **Klangcollage:** Simon Berz, Zürich. **Reproduktionen:** Stutz Image Center AG, Bremgarten/AG. **Ausstellungstechnik:** Marc Geissmann, Zug; Alpha Sign AG, Hünenberg/ZG; Maler Huwiler AG, Hünenberg/ZG; Hans Hassler AG, Zug; Patrik Meier, Baar/ZG; Hofmänner AG, Gockhausen/ZH. **Transporte:** Welfi-Furrer Pneufran & Spezialtransporte AG, Baar/ZG; Risi AG, Baar/ZG. **Video-Dokumentation:** Claudia Pfister, Zürich. **Druck Plakat:** PlakatIF AG, Stans. **Druck Flyer:** Kalt-Zehnder-Druck AG, Zug.

Idea, concetto, ricerche, scenografia e grafica: DNS-Transport, Zug (Ueli Kleeb, grafico visivo, Zug; Caroline Löttscher, grafica in tipografia, Zug; Karl Kobelt, Dr. phil. I, storico/consulente in comunicazione, Zug; Mark Livingston, redattore/giornalista, Berna) in collaborazione con il Kunsthaus Zug, il Museum für Gestaltung Zürich, Leventina Turismo Airolo/TI, la Basler Plakatsammlung e collezionisti privati.

Ricerche: Karl Kobelt, Ueli Kleeb, Caroline Löttscher, Zug. **Testi:** Karl Kobelt, Zug. **Redazione:** Mark Livingston, Berna. **Traduzione:** Milla Contini, Agno/TI. **Scenografia e grafica:** Ueli Kleeb, Caroline Löttscher, Zug. **Collage sonoro:** Simon Berz, Zurigo. **Riproduzioni:** Stutz Image Center AG, Bremgarten/AG. **Tecnica espositiva:** Marc Geissmann, Zug; Alpha Sign AG, Hünenberg/ZG; Maler Huwiler AG, Hünenberg/ZG; Patrik Meier, Baar/ZG; Hofmänner AG, Gockhausen/ZH. **Trasporti:** Welfi-Furrer Pneufran & Spezialtransporte AG, Baar/ZG; Risi AG, Baar/ZG. **Documentazione video:** Claudia Pfister, Zürich. **Stampa manifesti:** PlakatIF AG, Stans. **Stampa volantini:** Kalt-Zehnder-Druck AG, Zug.

Herzlichen Dank an / Grazie a: Matthias Halde-mann, Renate Arpagaus, Doris Gysi (Kunsthaus Zug); Andreas Hotz, Jörg Stählin (Einwohnergemeinde Baar/ZG); Christian Brändle, Simone Wildhaber, Jürg Abegg, Alessia Contin, Tuija Toivanen, Mireille Osmieri (Museum für Gestaltung Zürich); Rolf Thalman (Basler Plakatsammlung); Sigi Odermatt, Zürich; Fabrizio Barudoni (Leventina Turismo Airolo/TI); Arnold Abplanalp (Ospizio San Gottardo/TI); Franco Pedrini (Comune di Airolo/TI); Jean-Daniel Mudry (Projekt San Gottardo); Aoi Huber Kono (Max Museo Chiasso/TI).

Finanzielle Unterstützung und Sponsoren / Sostegno finanziario e Sponsor: Kanton Zug; Einwohnergemeinde Baar; Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia; Wasserwerke Zug AG; Zuger Kulturstiftung Landis & Gyr, Zug; Ernst Göhner Stiftung, Zug; Repubblica e Cantone Ticino; Stadt Zug; Welfi-Furrer Pneufran & Spezialtransporte AG, Baar; Risi AG, Baar; Annaliese und Alfred Müller, Baar; Alpha Sign AG, Hünenberg; Kalt-Zehnder-Druck AG, Zug; Kanton Uri.

Quellen und Literatur / Fonti e letteratura: Begegnungen in Mailand. Du, September 1990; *Thomas Buchsteiner, Otto Letze (Hg.):* Max Bill, Maler, Bildhauer, Architekt, Designer. Ostfildern-Ruit 2005; *Niklaus Flüeler:* Visuelle Eloquenz von verblüffender Vielseitigkeit. Weltwoche 19. Juli 1990; *Armin J. Haab:* Die Zentrale. Baar 1948; *Hans Höger:* Die Einheit in der Vielfalt: Zur gesellschaftlichen und kulturellen Entwicklung in Mailand 1945–1970. In: Poster Collection Zürich–Milano. Museum für Gestaltung Zürich/Lars Müller Publishers. Zürich und Baden 2007;

Roman Hollenstein: Disziplinierte Heiterkeit der Formen. In: NZZ 17. Dezember 2005; Max Huber – Progetti grafici 1936–1981. Stampato in Italia 1982; Max Huber – Pittore Maler Painter. Mendrisio 1991; Max Huber – Wechselspiele. Helmhäus und die Autoren. Zürich 1990; Max Huber – Grafica 1940–1990. Comune di Chiasso 1990; *Stanislaus von Moos, Mara Campana, Giampiero Bosoni:* Max Huber. New York 2006; *Alberto Nessi* über Max Huber (unedities Manuscript). 18. November 1992; *Roman Treichler:* Max Huber – il ragazzo di Baar. In: Heimatbuch Baar 1989/90, S. 87–92; *Roman Treichler:* Ein Museum für einen Baarer Künstler – Das m.a.x. Museo in Chiasso. In: 30. Baarer Heimatbuch 2005/2006; Zeichensetzer mit Kommunikations-sinn. Der Graphiker Max Huber in Como. NZZ 15. Oktober 1984.

Interviews / Interviste: Hans Erni, Maler, Luzern; Annemarie Hotz (1926–2009), Ehrenbürgerin, Baar/ZG; Lora Lamm, Grafikerin, Zürich; Bruno Monguzzi, grafico, Meride/TI; Stanislaus von Moos, Kunsthistoriker, Zürich; Sigi Odermatt, Grafiker, Zürich; Ernst Scheidegger, Fotograf und Verleger, Zürich; Roman Treichler, Direktor, Baar/ZG; Niklaus Troxler, Grafiker und Jazzfestivalgründer, Willisau/LU; Heinz Waibl, grafico, Schio/Italien.

2009 © DNS-Transport, Unter Müli 1, CH-6300 Zug, 041 763 33 80, mail@dns-transport.ch, www.dns-transport.ch

kalt.zh